

NATIONAL  
**CERVICAL SCREENING**  
PROGRAM

A joint Australian, State and Territory Government Program



一份让您了解**宫颈癌筛查结果**的指南



# 简介





本手册为您提供信息可以助您更好地了解您的宫颈癌筛查 (Cervical Screening Test) 结果。

您的医疗保健师会与您讨论筛查结果以及下一步安排。

如果您出现任何症状，例如异常的阴道出血、疼痛或分泌物，请务必立即与您的医疗保健师联系。



## 宫颈癌筛查

新的宫颈癌筛查与巴氏涂片检查(Pap test)非常相似。基于最新的医疗与科学证明，它能更有效地在早期检测出引起宫颈异常的病毒。

现在人们对于宫颈癌的形成已有了更好的了解。宫颈癌比较罕见，并且造成大多数癌前病变的病毒发展成为宫颈癌症需要十年甚至更长的时间。

继推出新的宫颈癌筛查之后，全国宫颈癌筛查计划(National Cervical Screening Program)的一系列变化预计将会保护近30%的女性免患宫颈癌。

### 宫颈癌筛查可以检测出什么？

宫颈癌筛查可以检测出宫颈内的人类乳突病毒(HPV)感染。

---

**HPV非常常见，许多人一生中都会感染此病毒，但却并不自知。因为感染此病毒通常不会表现出任何症状。**

---

### 什么是HPV？

HPV感染有许多种类，其中大多数都会在1-2年内被人体的免疫系统自然地清除而不会引起任何问题。

HPV是一种在发生性行为时通过生殖道皮肤与皮肤接触而传播的常见病毒感染。HPV非常普遍，以至于许多人一生中某个时刻感染了此病毒却不自知，因为通常感染该病毒没有任何症状。

极少数情况下，某些类型的HPV感染没有被人体清除，就可能引起宫颈细胞异变。



## 宫颈癌筛查结果

### 我的筛查结果说明什么？

您的医疗保健师会就您的筛查结果与您沟通。

可能出现的结果有以下几种：

- 五年后再次筛查
- 12个月后复检HPV
- 将您转介给专科医生
- 筛查结果不符合要求

#### 五年后再次筛查

您的筛查结果显示您并未感染HPV。

全国宫颈癌筛查计划会向您发出邀请，建议您五年后再做一次宫颈癌筛查。最新的医疗和科研证据表明这五年内您不会有患上宫颈癌的危险。

#### 12个月后复检HPV

您的筛查结果表明您无需接受进一步的检查，但是您需要在12个月后重新做一次测试。

这是因为您的HPV感染有可能在12个月内被人体自然清除。

12个月后的复查会检测您的感染是否已被清除，是否可以于五年后再做筛查。

如果复查结果显示感染并未消除，您可能需要接受专科医生进一步的检查。这并不表明您已患宫颈癌。因为检测出HPV感染后需要10-15年时间才有可能形成宫颈癌，而且患上宫颈癌的几率很低。

## 将您转介给专科医生

您的筛查结果显示您感染了一种HPV，需要接受专科医生的进一步检查，或者显示您有异常需要接受治疗。

但这并不表明您已患上宫颈癌。HPV感染后需要10-15年时间才有可能形成宫颈癌，而且患上宫颈癌的几率很低。

您将被转介给专科医生做进一步的后续检查，即阴道镜检查 (colposcopy test) (查看“什么是阴道镜检查”了解更多信息)。

如果您收到这样的筛查结果，请务必遵从医疗保健师的建议。

## 筛查结果不符合要求

筛查结果不符合要求并不意味着有问题。一份不符合要求的筛查结果表示您的样本不能被正常化验，需要六周后进行重新测试。

当实验室不能正常化验您的样本时，您的测试结果就会显示为不符合要求。造成这种情况的原因有多种，例如采集的细胞数过少。

如果发现较早，异常是可以很容易被治疗的。但是如果不进行治疗，则有很大几率发展成宫颈癌。

宫颈癌筛查意在预防宫颈癌。如果您担心筛查结果或对此感到焦虑，请与您的医疗保健师进行沟通。



---

**如果发现较早，异常是可以很容易被治疗的。  
但是如果不进行治疗，则有很大几率发展成宫颈癌。**

---



---

**宫颈癌筛查意在预防宫颈癌。如果您担心测试结果或对此感到焦虑，请与您的医疗保健师进行沟通。**

---



## 如果您被转介给专科医生会是什么情况？

根据您的筛查结果，您的医疗保健师可能会将您转介给专科医生做进一步检查。以下是一些相关程序和治疗方案的信息。

### 什么是阴道镜检查？

阴道镜检查是对宫颈的一种检查方法。检查过程中，医生会使用一种称作阴道镜的设备，它看起来像一副放在架子上的望远镜。通过这个设备，医生可以看到宫颈内部的放大图像。阴道镜检查是由专科医生提供，通常是妇科医师。您的医疗保健师会建议您去哪里做阴道镜检查。

### 阴道镜检查是如何完成的？

当您按照约定到达检查地点时，您可以提问任何关于检查的问题。如果您觉得对您有帮助的话，可以要求专科医生对检查中所进行的操作向您做详细介绍。

进行阴道镜检查时，您会被要求平躺于检查床上，双腿撑起，类似于宫颈癌筛查时的姿势。与宫颈癌筛查一样，医生会在您阴道放入一个窥镜。然后医生会在您子宫颈涂抹一种特殊液体，以突显任何异常的区域。

接下来医生会通过阴道镜仔细检查您的子宫颈。阴道镜本身并不会进入您的体内。

检查正常会持续10-15分钟，多数人不会感到任何疼痛。但是，当窥器置入您体内时，您可能会感到些许不适。

如检查过程中发现任何问题，可以要求医生对您解释其意义。

## 什么是活体组织切片检查 (Biopsy)?

---

如果阴道镜检查中发现子宫颈有任何异常，医生会从子宫颈异常处取小块组织样本切片。切片会被送往实验室检验。

您的活体组织切片结果将会在最多两周后发给您的医疗保健师。您应约见您的医疗保健师，就切片结果以及治疗方案(如果需要的话)进行沟通。

如需对您做活体组织切片，您会有短暂的疼痛感。切片后，请避免剧烈运动，最好在1-2天内避免性生活。您可以淋浴，但是请不要在1-2天内游泳、沐浴或水疗。

以上注意事项会减少您流血或感染的风险。切片后数小时内您可能会有分泌物和“污渍”，所以去做切片检查时最好带一些薄的卫生巾或护垫。

## 针对异常的治疗

---

如果阴道镜检查出宫颈任何异常，就需要进一步治疗。医生会就适合您个人情况的一些最佳治疗方案与您进行沟通。

治疗方案可能包括钢丝线圈切除术(wire loop)，激光(laser)或锥形切除术(cone biopsy)。接下来一部分提供了每一种治疗方案的简单解释。

### 钢丝线圈切除术

异常细胞会在此过程中被钢丝线圈移除出宫颈。

手术持续15-30分钟。多数女性会在局部麻醉的情况下接受治疗，但是部分女性需要全身麻醉。如果医生建议您全身麻醉，您需要住院一天。

### 激光治疗

激光治疗法利用激光束的热能将异常细胞移除。该过程持续15-30分钟。多数女性会在局部麻醉的情况下接受治疗，但是部分女性需要全身麻醉。如同钢丝线圈切除术一样，如果医生建议全身麻醉，您需要住院一天。

### 锥形切除术

宫颈内含异常细胞的锥形区域会在这个小手术中被切除。这一过程中患者通常需要全身麻醉，住院一天或一晚进行恢复是必要的。

如果异常细胞位于子宫颈管的高位或者影响了腺体细胞，这种情况下，建议采取该手术。腺体细胞在子宫颈管较高的位置。

注意：无论采取哪种治疗方法，请避免在之后的3-4周内游泳、使用卫生棉条或进行阴道性交，直到宫颈愈合。避免在7-10天内剧烈运动，因为这可能会增加流血或感染的风险。

---

**务必谨遵医嘱。**

---



## 常见问题

### 治疗会影响我怀孕的几率吗？

一些治疗方案例如锥形切除术或者是钢丝线圈切除术有可能会造成宫颈脆弱。虽然仍然有可能怀孕，但是可能需要在子宫颈缝针以加强肌力，降低流产风险。务必向您的医疗保健师告知您过去接受过的任何宫颈治疗。

### 我是如何感染然HPV的？

HPV是在发生性行为时通过生殖道肌肤触碰而传染的。您第一次性行为时，就可能从唯一的性伴侣处感染该病毒。

大多数人在一生中的某个时刻都会感染HPV，但是人体通常会清除这些病毒。这一病毒非常普遍，所以可被认为是性生活中的一个正常的部分。

避孕套可能可以避免一些HPV感染，但是避孕套并不能完全覆盖生殖道处的皮肤。从感染HPV病毒到患上子宫颈癌通常需要10-15年时间。

### 男女同性恋、双性恋、变性人及双性人也会感染这种病毒吗？

是的。任何与他人(无论性别)发生生殖道皮肤触碰的人都可能感染HPV。

### 如果我感染了HPV，是否要避免发生性行为？

如果您的宫颈癌筛查结果显示您已感染HPV，您也无需避免发生性行为。

HPV非常普通，您无法知道伴侣是否已感染或曾经感染过该病毒，因为大多数情况下，人体会自动清除这一病毒，因而不会给您带来任何问题。

## 应该告诉我的伴侣我感染了HPV吗？

感染了HPV并不一定表示您或您的伴侣不忠，因为这种病毒会潜伏很久。

HPV可以很长时间保持不活动的状态。对大多数人来说，您并不可能知道何时或从何处感染了这一病毒。

HPV也可能造成生殖器疣或其它癌症，例如肛门癌、阴道癌以及口咽癌(咽喉癌)，外阴癌和阴茎癌。如果您感染了HPV，您可以选择告知您的伴侣。是否将您的宫颈癌筛查结果告知您的伴侣完全是您的个人决定。

如果您担心将HPV传染给您的伴侣，可以与您的医疗保健师进一步沟通。

## 怎样治疗HPV？

目前还没有针对HPV的任何治疗方法。大多数情况下，人体的免疫系统会随着时间自然的清除体内的HPV，并不会产生持续影响。多数感染HPV的人不会表现出任何症状，也不会知道自己已感染此病毒。对于在宫颈癌筛查中发现的由HPV病毒引起的宫颈细胞变化，应做进一步的测试，如有需要需接受治疗。

医疗保健师可以对由某种类型HPV引起的生殖器疣进行治疗。

## 我有可能反复感染HPV吗？

HPV有不同的类型，一旦您感染了某一种HPV，就不太可能再次感染同类HPV，因为身体通常会对该种病毒免疫。

然而，病毒仍可能潜伏在您的体内并在数年后重新活跃。所以，即使您不再进行性生活或者只有一个性伴侣，您仍然应该持续筛查。

## 我已经接种了HPV疫苗，是否仍然可能感染HPV？

是的。即使您已经接种了HPV疫苗，仍然应该做常规的宫颈癌筛查。HPV有许多种类，疫苗并不针对所有种类。您可能已经在接种疫苗之前就通过性行为感染了HPV。HPV疫苗并不能针对您已感染的HPV。

## 我应该接种HPV病毒疫苗吗？

在感染HPV前，以及发生性行为前接种HPV疫苗最为有效。如果您已感染了HPV，疫苗的作用会降低。

在澳大利亚，HPV疫苗是通过学校的疫苗计划项目提供给青少年的，并且被批准使用于年龄为9-45岁的女性以及9-26岁的男性。您可以与您的医疗保健师就疫苗对您个人的好处进行沟通。您可以在学校资助的项目外购买疫苗，医疗保健师可能会收取额外的咨询费用。目前建议的接种计量为三剂。

疫苗是安全的，可以针对两种类型的HPV(种类16与种类18)，这两种病毒造成约70%的宫颈癌，以及肛门癌、阴道癌还有口咽癌，外阴癌和阴茎癌。该疫苗还针对两种不引起癌症的HPV，这两种病毒造成近90%的生殖器疣。

---

## 从哪里可以了解更多信息？

---

如果英语不是您的第一语言，而您需要翻译协助的话，可以拨打**13 14 50**获得翻译服务。通话费与拨打本地电话的费用相同。

### 全国宫颈癌筛查计划

如果您想了解更多有关宫颈癌筛查的信息，以及了解这一计划是如何在澳大利亚实施的，请访问全国宫颈癌筛查计划的网站，或拨打电话**13 15 56**。

[www.cancerscreening.gov.au/cervical](http://www.cancerscreening.gov.au/cervical)

### 全国癌症筛查登记处

如果您想更新您的联系方式并了解您下一次宫颈癌筛查的时间，请拨打电话**1800 627 701**。

全国宫颈癌筛查计划是一项澳大利亚国家、州及领地政府的联合计划。

### 全国HPV疫苗登记处

如果您想查看自己是否已接种HPV病毒疫苗，包括已接种的计量，请访问全国HPV疫苗登记处网站，或者拨打电话**1800 478 734**。

[www.hpvregister.org.au](http://www.hpvregister.org.au)